



# LA GUINEA ESPAÑOLA



## REVISTA

## QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 8 Y 24 DE CADA MES

CON APROBACION ECLESIASTICA

DIRECCION, REDACCION Y ADMON:

BANAPA ( FERNANDO POO )

### SUMARIO DEL PRESENTE NÚMERO

*Texto:* La labor del Misionero, por *Guineófilo*. — La fiebre malárica, por *J. J.* — Institución de la Eucaristía, por *A. M. P.* — De Re agraria: cacao, por *M. C.* — Comercio de Bokume, por *Prodep.* — Sueño de la gloria (poesía). — Una nota zoológica, por *F. Onetti*. — Estadística de cacao.

Noticias de nuestra Colonia.

Id. de España

*Cubiertas:* Regalo del Papa. — De qué debiera ser la lengua, por *Rampado*. — Curiosidades. —

### LA GUINEA ESPAÑOLA

PRECIOS DE SUBSCRIPCION para el AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre. **PAGO ADELANTADO.** Número atrasado: una pta.

Se admiten **ANUNCIOS** á 0'25 ptas. la línea. Item **Comunicados y Esquelas mortuorias** á precios convencionales. Es condición indispensable que se nos remitan cuatro días antes, por lo menos.

Dirijase toda la correspondencia al Director:

**Rdo. Padre Marcos Ajuria**

## EL REGALO DEL PAPA

Vamos á enterar á nuestros lectores de las piezas de la riquísima canastilla que Su Santidad ha ofrecido á S. M. la Reina de España para su primogénito.

El riquísimo obsequio, entregado á los Reyes de la nación, comprende las siguientes prendas:

El faldón real de cristianar, todo de encajes de Alençon y punto de Bruselas, con las armas de las familias de España y Battenberg, entretejidas con los encajes, y con doble viso: el primero de raso bizantino, con volante de crespón de seda, y el segundo de *lousine lumineuse*, guarnecido de volante de la misma tela y con encajes *Valenciennes*.

La almohadilla para el Bautismo es de *lousine lumineuse*, con un volante igual y dos volantes de crespón de seda, recubierta de un espléndido bordado sobre lino hilado á mano, con variadísimos calados que representan en los cuatro ángulos los emblemas de la Eucaristía y de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo, y en el medio las armas de España surmontadas por una cruz ricamente labrada. El bordado va enriquecido por un encaje de «Flandes antiguo».

Una soberbia *vestina* de lino hilado á mano, delantal enteramente recamado con las armas de las dos familias, cubierto de rosas y guarnecido de *Valenciennes* y lazos de raso, montado sobre dos visos, uno de raso blanco y el otro de *lousines* con *Valenciennes*.

Un *coprifascie* de raso *duchesse* recamado de oro seda blanca y felpilla, con las armas reales de España y de Battenberg en colores y oro fino y el collar del Toisón de oro, ricamente labrado, guarnecido de encajes *duchesse* y volante de crespón de seda y lazos.

Otro *coprifascie* bordado en plata fina y seda blanca con las armas en oro fino y colores y encajes *Valenciennes*.

Dos gorritos, uno de crespón de seda, con encajes de Venecia, y otro con encaje de punto de Bruselas y crespón de seda.

Dos cuerpecitos de lino con entredós y volantes y guarniciones de *Valenciennes*, con sus correspondientes visos de batista.

Verdaderamente elegante es la cubierta de la cuna, toda de raso blanco, recamada con guirnalda de rosas sostenidas por cordoncitos de oro: en el centro se ve el doble escudo real bordado en oro y colores guarnecido de encaje *duchesse* y de volantes de crespón de seda.

Cuatro pares de sábanas de finísima batista, con labrados Luis XVI y las armas reales. Del mismo estilo son las cuatro fundas de almohada con *Valenciennes*.

La riquísima canastilla tiene además una docena de camisetas de batista, juboncitos con delicados bordados y *Valenciennes*, pañuelitos triangulares y pañuelos de linón de puro hilo, ornados y guarnecidos del mismo modo; pañales de tela *oeil anglais* y en tejido *Tetra*; fajas de muletón y de tejido esponja.

Todo ello va encerrado en un artístico cofrecillo, estilo Luis XVI, cubierto de cuero blanco, decorado con guirnalda en relieve pintadas con sus colores naturales, oro y plata.

Sobre la parte anterior y posterior hay tres artísticas miniaturas admirablemente ejecutadas. Las de adelante reproducen en el centro la *Natividad de Nuestro Señor* de Lorenzo de Credi; á la derecha la *Anunciación* de Guido Reni; á la izquierda la *Purificación de la Santísima Virgen*, del mismo autor. Las de atrás reproducen la *Natividad de la Santísima Virgen* de Pietro de Cortona; á la derecha la *Presentación de la Santísima Virgen*, de Ch. Lebrun, y á la izquierda los *Desposorios de la Santísima Virgen*, de Rafael Sanzio.

Sobre las dos partes laterales del cofrecillo, con altos relieves y pintadas, están las armas del sumo Pontífice, en el centro, y á derecha é izquierda, respectivamente

las de las casas de España y de Battenberg.

La cubierta es de terciopelo blanco enmarcado por un ancho borde de cuero, sobre el cual aparecen grabadas con letras de oro y plata las siguientes palabras:

*Deus, iudicium tuum regi da et iustitiam tuam filio regis.* (P. 4, XXI.)

Todos los dibujos, tanto de prendas como del cofrecillo, son de puro estilo Luis XVI.

En la confección de todo ello han trabajado exclusivamente las Hermanas Misioneras Franciscanas, en su *Casa de Santa Elena*, en Roma; atendida la escasez del tiempo, han tenido que ocuparse en la canastilla cerca de cien Hermanas, entre las más expertas de las varias casas; para lo cual fueron allá de Bélgica, de Inglaterra y de España.

El trabajo es verdaderamente perfecto, maravilloso, digno en todo de la gran fama de que en toda especie de labores gozan las beneméritas Misioneras Franciscanas.

Las fajas benditas también enviadas por el Sumo Pontífice á los Reyes de España para su futuro heredero, cuya costumbre data del tiempo de Carlos III, están bordadas en oro.

Su M. el Rey Alfonso XIII ha ordenado hacer ricos á pices para regalarlos á S.S. Pio X.

### ¿DE QUE DESIERA SER LA LENGUA?

#### VI

«Suegra, nuera, perro y gato  
No comen bien en un plato»

Tú amigo Solís, continuó diciendo Pepito, que por ser comerciante tienes bien conocidas las mujeres, dínos quién tiene la culpa de que sea una verdad como un templo el versito que acabo de recitar?

—Si he de hablaros con franqueza, contestó el Sr Solís, para mí tienen la culpa de todo las suegras: abusan tanto de la autoridad que tienen sobre sus nueras, tienen una soberbia tal, que llegan á convencerse plenamente de que es verdaderamente un solemne desacuerdo todo lo que hace la nuera, cuando no está absolutamente conforme con su manera de arreglar las cosas; usan de tan poca indulgencia con las pobres nueras cuando éstas han tenido cualquier descuido por insignificante que sea; son tan exigentes y quejicosas, se fijan en tales pequeñeces de la vida doméstica, etc. etc. etc., que las pobres nueras comienzan por perderles el cariño especialísimo, que como á madres les profesaban y terminan por deseárselas cada día mil veces la muerte, sintiendo grandemente que una legión de demonios, no las cojan por los canosos cabellos y las sepulten vivas en los abismos infernales.

—Cierto, muy cierto es, querido Solís, cuanto acabas de decirnos, añadió Pepito, tomando de nuevo la palabra, y sin embargo mi narración prueba que también son causa las nueras de no poder comer en un plato con las suegras. Para muestra basta un botón y ese botón será la nuera de Bonifacia. En dos palabras haré la historia de su execrable vida. Creyéndose la chica más guapa del pueblo, dejó que anidara en su pecho el orgullo desde los primeros años de su juventud. Los mozos verdaderamente sensatos, al verla tan casquivana y al mismo tiempo tan soberbia, no le decían ni por ahí te pudras, y la moza corría peligro de quedarse soltera toda la vida. Un día infortunado día encontróse la moza de repente con el hijo de Bonifacia y clavando en él sus hermosos ojos, le robó, sin que el pobre casi se diera cuenta, le robó, digo, el corazón.

Entablaron relaciones y tal maña se dió para camelarle que poco después se celebraba la boda. ¡Pobre hijo de Bonifacia! no imitó á su padre; prefirió la hermo-

aura corporal á la espiritual y no tardó en pagar su delito, porque en este mundo muchas veces van unidos casi inseparablemente el pecado y su temporal castigo

No se entibió ni un grado á causa de tal boda el amor de Bonifacia para con su hijo; se consideraba feliz viviendo aun en su compañía, no por la esperanza que tuviera de ser servida, puesto que la gran delicadeza de su conciencia la estimulaba poderosamente á buscarse la vida con el trabajo de sus manos, para no ser gravosa al nuevo matrimonio, sino por la sencillísima razón de que el amor apetece siempre la unión de los amantes. Mas ¿cuánto le duró tal felicidad? También aquí podría repetir que cuanto duró su hermosura á las flores, que le hicieron prorumpir á nuestro célebre Calderón en los hermosos versos que poco ha recité. La guapetona moza, que con el noble fin de engañar al hijo de Bonifacia había practicado admirablemente la hipocresía, una vez que hubo logrado su intento, dió rienda suelta á las perversas inclinaciones de su torcido corazón y se convirtió en una hiena.

Siempre el vicio odió á la virtud, por esto la nuera no podía ver ni pintada á su virtuosa suegra Bonifacia. Me he casado contigo, decía á su marido, deseosa de pasar una vida felicísima y me encuentro en un verdadero purgatorio. Tu madre que te trata á ti con tanta zalamería, no tiene para conmigo más que palabras duras, groseras que hacen montar en cólera á la criatura más santa. Yo la respeto, casi llevo á quererla; pero, chico, es tan regañona, me murmura tanto en casa de la vecina de enfrente, saca á relucir en todas partes lo que hago y lo que dejo de hacer, que, francamente, yo no puedo vivir un momento con tu madre.

¡Y la muy ladina repetía hasta la saciedad la misma cantinela!

No tengo que advertiros, amigos míos, cuán atroz calumnia fuera ésta; pero el pobre hijo de Bonifacia, colocado entre la espada y la pared, se vió obligado á dejar sumida á su madre en trístísima soledad por no romperle la cabeza en mil pedazos á su mujer.

La soberbia, lo mismo que la envidia, la ira y todas las malas pasiones, crecen siempre á lo ser que, velando por la santidad de nuestro corazón, les seguimos la cabeza de un tajo; pero para esto se necesita amar mucho nuestra dignidad casi infinita de cristianos y la inmensa nobleza que nos da el llamarnos y ser en realidad de verdad hijos de aquel Señor que es la Santidad por esencia; para esto se necesita armarse de gran fortaleza y hacerse no pequeña violencia, y como hay tan pocos pechos que atesoren tal amor y que sean rocas resistiendo el oleaje de las pasiones, cuando el mundo, el demonio y la carne levantan terrible tempestad en el mar del humano corazón, no hay por qué decir que sigue éste por regla general el impulso de las pasiones.

Ved aquí, mis queridos amigos, la explicación de lo ocurrido á la nuera de Bonifacia. Hallóse libre de la presencia de su suegra, pero como era una manirrota, que no podía tener un céntimo, y una haragana, que no le gustaba trabajar, el pobre marido hubo de guardarse los cuartos y darle alguna reprensión para hacerla entrar en seso. Esto bastó para que continuamente le estuviera diciendo: ¿Cuándo será el día en que dejes de visitar á tu madre? Ella es quien te pone en la boca estas palabras... Y tanto, tanto cargó sobre este punto que la pobre Bonifacia se vió privada en adelante hasta de poder contemplar ni por un momento el rostro de su hijo, pues ante todo ansiaba que por ella no se turbara la paz del matrimonio.

Decidme ahora, amigos míos ¿de qué debiera ser la lengua de aquella mala jembra?

— Rampado.

## CURIOSIDADES

INVENTORES ESPAÑOLES. — Tenemos que dar cuenta á nuestros lectores de dos invenciones y perfeccionamientos que presentan dos españoles ante el mundo científico. Es la una, la de la transmisión telegráfica sin hilos, de las fotografías y dibujos, por medios perfeccionados, de que dió cuenta don Guillermo J. de Guillen á nuestra Real Academia de Ciencias: es la otra, un sistema también perfeccionando el de Marconi, para la sintonización telegráfica y telefónica sin alambres, utilizando si no comprendimos mal, las instalaciones actuales: invento del telegrafista don Matias Basora, que ensayado en Madrid en presencia de las Autoridades, ha dado un resultado brillante y que el Ministerio de Marina se encarga de ayudar y proteger. No hay para que decir, cuánto nos envanece este alarde de ciencia por parte de compatriotas: y recordamos por lo que importe, que la telegrafía sin hilos fué anunciada por el español Sardá como principio científico muchos años antes que Marconi hubiera nacido. Excusado es también que digamos que estos inventos tendrán gran importancia en lo industrial y financiero.

A éstos puede añadirse el descubrimiento de manantiales de petróleo verificado en el Sur de la Península á unos 8 metros de profundidad. La prensa de donde tomamos la noticia añade que el petróleo en cuestión es de superior calidad perteneciente á la clase de petróleo blanco y conteniendo un 90 por 100 de nafta.

### BIBLIAS CATÓLICAS Y PROTESTANTES

El Cardenal Cassetta, presidente de la Asociación de S. Jerónimo para la propaganda de los Evangelios, ha recibido una carta del Santo Padre felicitándole por el celo de dicha Asociación que lleva ya repartidos 500.000 ejemplares de los Santos Evangelios. Este hecho, dice el Papa en la expresada carta, servirá para desmentir la acusación, que se infiere á la Iglesia Católica, de que dificulta la lectura en lengua vulgar de las Santas Escrituras.

En cambio la Sociedad Bíblica americana protestante anuncia que nunca en su historia ha publicado tantas Biblias como el año pasado: trátase de millones. Pero véase el bajo empleo á que muchas son destinadas.

En el *Nort China Dayly News* del 2 de Abril de 1907 léese lo siguiente: "Hace una ó dos semanas (habla el agente de Biblias protestantes de Yung Ping Fu) hallé que nuestros ejemplares de las Escrituras eran comprados subrepticamente y empleados para envolver monedas de cobre, del mismo modo como los bancos extranjeros envuelven los dólares. La razón es que las Biblias se venden demasiado barato, más barato que la ínfima clase del papel en China."

¡Cuán cierto es que no debe ponerse en todas manos la S. Biblia, y cuán bien cumple la Iglesia Católica el precepto de Jesucristo en el Evangelio: *Nolite sanctum dare canibus!* (Math. VII, 6.)

**CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA**

Cabo S. Juan D. J. G. Abonada suscripción hasta fin de año.

" " D. L. M. " "  
" " D. M. U. " "

Sta. Isabel D. A. R. Abonada suscripción hasta fin de año.

**GERONIMO LOPEZ E HIJO.**

Santa Isabel - Fernando Poo

Exportación - Importación - Comisiones

Representaciones = Consignaciones

**Ciros**

Importadores de la reconocida marca de vinos de Jerez (Gonzalez Byass y C<sup>as</sup>).

Representantes de la fábrica de cerveza «La Bohemia.»

**Especialidad de la casa**

Gran surtido en sombreros de paja, para Señoras y Caballeros, por representar á una de las fábricas más importantes de Europa.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES DE HIERRO Y MADERA

**RIBAS Y PRADELL**

SICILIA 93, 95 Y 97 Y AIAS - MARCH 100.

**BARCELONA.**

Talleres Mecánicos de aserrar, labrar, machibembrar y moldurar maderas.

**CONSTRUCCIONES DE MAMPOSTERIA**

*Unica casa que en poco tiempo ha construido 53 edificios de importancia, entre ellos 20 precisamente para esta isla.*

*En estos talleres se está ahora montando un edificio para factoría, el cual es encargo del comerciante de esta plaza, Don B. C. Moreira.*

Unicos Representantes: **Sres. Gerónimo López é hijo.**

**MANUEL BALBOA**

COSECHERO Y EXPORTADOR DE PRODUCTOS DEL PAIS.

PREMIADO CON DIPLOMAS Y MEDALLAS DE ORO EN LAS EXPOSICIONES DE PARIS Y LONDRES.

**PROPIETARIO DE LAS:**

Hacienda San Pedro en Concepción.  
" San José " Bolo.  
" Consuelo " Bileipa.  
" Providencia " Basuala.

Hacienda Manolita en Basakato.  
" Huérfana " Lacka.  
" La Española " Small Lacka.

SE VENDE UNA CASA en BUENAS CONDICIONES,  
sita en la calle JESUS  
Darán razón FACTORIA Luis A. Lolín

**J. SILENIO MONTEROS**

CALLE GRAL. PAZ 867  
TUCUMAN (República Argentina)

Desea recibir SELLOS de correo de Fernando Poo, Sierra Leona y otras Colonias del Africa Occidental.

En canje ofrece SELLOS de correo de Argentina y Sud América.

Barrapá: Imprenta de los Misioneros

© FONDO CLARETIANO

# LA GUINEA ESPAÑOLA

## LA LABOR DEL MISIONERO EN LA GUINEA ESPAÑOLA

v

Continúa el mismo asunto.

**S**IGUIENDO hoy el recuento de los principales servicios á la Patria prestados por los Misioneros de Fernando Poo, añadiremos que si por fin se arregló menos desfavorablemente para España la eterna cuestión de límites de nuestros Territorios del Muni con el Tratado de París, á ellos se debió en gran parte, pues lo mismo ante los Gobiernos que ante la Santa Sede (1) no cesaron de alegar los derechos que nos asistían, hasta conseguir, siquiera en parte, su intento.

Los mejores y más completos censos de población de Fernando Poo y demás porciones del territorio español en Guinea, fruto fueron de la no exigua labor de los Misioneros, quienes para ello recorrieron bosques y playas y penetraron en los más recónditos caseríos.

En multitud de casos han sido ellos verdaderos árbitros de paz entre los Gobiernos y los indígenas, cuando entre los mismos comenzaron á ponerse algo tirantes las relaciones. Y la paz de que en general se ha gozado en nuestra Colonia, sin que en ella se hayan registrado las revueltas que en otras, reconoce, como concausa muy principal el amor y veneración hacia la Patria y Autoridades que siempre han procurado infiltrar en los naturales.

Y si esa muchedumbre de trabajadores de Colonias extranjeras, que se conocen

(1) A este fin se remitió á la Santa Sede un mapa por ellos trazado que contenía la demarcación de la antigua jurisdicción eclesiástica española en el continente africano y la que según el arriba citado Tratado de París nos correspondía, supliendo fallara en nuestro favor como así lo hizo.

con el nombre de krumanes, se ha mantenido siempre á raya y hasta respetuosa para con las Autoridades y demás europeos, tenemos datos positivos y concretos para asegurar que en ello han influido más que todo los Misioneros; y bajaríamos más al particular si la prudencia no nos lo vedara.

Y para que se vea la altura en que los Misioneros se han mantenido siempre y la confianza y amor que á todos han inspirado, los mismos protestantes en sus apuros prescindiendo de sus propios Pastores, han acudido frecuentemente á aquéllos en la seguridad de salir bien librados.

A los Misioneros es deudora la Patria de numerosos descubrimientos geográficos, como lagos, fuentes minerales, cascadas, orígenes de ríos, probable existencia de criaderos de carbón mineral, fósiles de diferentes clases (V. *D'Almonte: Someras Notas...*, pág. 54 y 55), importantes canteras, aparte de otros materiales de construcción. La sociedad Geográfica los recompensó con un Diploma de honor.

Ellos enviaron al Ministerio y al Museo Cerveriense no pocos ejemplares de fauna, flora, mineralogía y geología, como también muestras de artes industriales y suntuarias de los indígenas, y rudimentos de artes plásticas muy á propósito para llegar al conocimiento del grado de cultura y civilización de estas gentes.

A este propósito citaremos tan sólo al famoso gorila que se mandó al Museo de

Cervera, acerca del cual, á petición del digno Director del Museo Nacional, escribió una interesante memoria un Rdo. Padre Misionero, que por ella mereció el Diploma de Corresponsal del citado Museo matritense. No contento con sola la Memoria, el Sr. Bolívar manifestó deseo de ver con sus ojos el ejemplar; y el gorila penetró en la Corte y fué objeto de admiración para S. M. el Rey D. Alfonso, y el Encargado de la Mamología fernandiana Sr. Cabrera hizo de él un detenido estudio, que creemos se editó á causa de su importancia.

En la sección de Museo del Ministerio de Estado se registran asimismo muchos objetos enviados por los Misioneros.

Difícil nos sería resumir las muchas Exposiciones y Memorias que en distintos tiempos elevaron al Ministerio sobre planes muy beneficiosos para el desenvolvimiento de nuestra Colonia, v. g. apertura de caminos, máxime el de circunvalación de esta Isla, medios de adquirir trabajadores, reducción de indígenas á poblados, de claración de puertos, abolición de la esclavitud y de la trata de negras en la isla de Corisco, necesidad del correo mensual, etc. etc. varios de los cuales lleváronse felizmente á la práctica. Entre estas Exposiciones merece figurar una de 1902 en que se prueba hasta la evidencia la conveniencia y necesidad de trasladar el poblado de Bata á un sitio de mejores condiciones higiénicas, según se hizo más tarde.

De todo ello se conservan auténticos documentos en el Archivo del Vicariato Apostólico, así como también varios oficios del Gobierno Gral. dando gracias á los Misioneros por el material de construcción de inmejorable calidad que merced á las diligencias y trabajos de éstos le llegó de España, cuando á los principios no disponía él de los medios de que ahora.

A las reiteradas instancias de ellos se debió el que el Exmo. Sr. Marqués de Comillas se resolviese á proporcionar barcos para el servicio interinsular de la Colonia de que tanto bien se ha seguido. (Véase *La*

*Guinea*. núm. 24 año, 1904.) También influyeron notablemente en el ánimo del Sr. Marqués para que se ofreciera á establecer una línea regular de vapores correos entre la Península y la Colonia; pues, como no ignoran nuestros lectores, al principio de las Misiones no visitaban estos Territorios más que vapores extranjeros con gran desdoro de la Metrópoli.

Con lo bien que han tratado á los trabajadores han acarreado buena fama á la Colonia española, desvirtuando el rumor que corria en el extranjero. Buena prueba dieron de esto los Inspectores del Gobierno de Liberia en la visita que hace dos años giraron por aquí.

Conste también, que entre otras arduas empresas efectuadas por el ya difunto Padre Sala, cuéntase la inspección del volcán de Tom Yala.

Contribuyeron poderosamente para el levantamiento del Estado de Sitio en estos Territorios.

Por notables servicios prestados á uno de nuestros barcos de guerra en estos mares hicieron acreedores á la cruz roja de beneficencia con que fueron distinguidos.

Finalmente la creación de Vicariato Apostólico, sin gravamen del Estado, elevó de rango á nuestra Colonia, gracias á la incansable labor de los Misioneros.

GUINEÓFILO

## LA FIEBRE MALARICA

(By Ronald Ross Liv. Sch. of T. M.)

### IV

#### 19 Precauciones municipales.

Pasando por alto lo concerniente á las precauciones domésticas, puesto caso que en lo dicho hasta el presente se halla ya consignado lo que pudiéramos explicar aquí, vamos á tratar de las precauciones municipales.

Asunto es este cuya explicación, dada su amplitud, nos llevaría demasiado lejos en una obra destinada principalmente á la instrucción de los particulares; haremos solamente alguna indicación cada vez que en nuestra obra *Mosquito Brigades* hemos estampado multitud de detalles sobre el particular, donde los hallará quien quisiere enterarse al por menor.

Allí pueden verse completas descripciones de los

resultados que la campaña antimalárica ha producido en Hong Kong y Nueva York; amén de los trabajos en idéntico sentido realizados en Lagos por Sir William Macgregor y el Dr. Strachan; en Sierra Leona por la Escuela de Liverpool *of Tropical Medicine*, y en la Habana por los americanos y el Mayor Gorgas. En la Habana la malaria quedó reducida á la mitad, la fiebre amarilla desterrada y los mosquitos limitados á un 90 por ciento. Campaña parecida va el Gobierno de Gambia á emprender en Bathurst donde el Dr. Dutton de la Escuela de Medicina Tropical de Liverpool ha estudiado la enfermedad transmitida por los mosquitos: lo mismo que en Costa de Oro por el Gobernador M. Nathan coadyuvado por un Delegado de la mencionada Escuela de Liverpool.

Y aun me atrevo á asegurar que dentro de pocos años la campaña contra la malaria se extenderá á todas las poblaciones tropicales de las colonias inglesas y americanas. No estará por demás el consignar que cuantas personas de influencia vivan en las poblaciones expuestas á la malaria, deben mancomunarse para urgir á los gobiernos locales ó municipios para que consus disposiciones y trabajos impidan el progreso y desarrollo de tal enfermedad.

#### 20. Precauciones inútiles.

La creencia de que la malaria reconoce como causa los miasmas que se levantan de los pantanos y tierras encharcadas, infundada y todo como es, ha dado pie para que se tomasen multitud de precauciones no solamente inútiles sino actualmente perjudiciales á la salud de aquellos que las adoptaron.

Movidos por esta que pudiéramos llamar superstición, muchos practican medios innaturales y violentos para librarse de la infección.

Hay quienes se envuelven con franelas empapadas en agua lo más caliente posible, otros temen salir por las tardes á tomar el fresco por temor á lo que llaman el relente malárico, sin fijarse en que si los gérmenes maláricos estuvieran como diseminados en la atmósfera y al exterior de los edificios, hallarían sin duda modo fácil de introducirse en su interior.

Estos cierran herméticamente las ventanas por donde pudieran entrar las refrigerantes brisas; los de más allá rehusan hacer ejercicio y se mueren de *bilis*; por miedo á sucumbir de fiebre.

Algunos se imaginan que á fuerza de alcohol destruirán los gérmenes de la enfermedad; otros llegan á privarse de las frutas más sabrosas. En una palabra, que como dijimos antes, el afán de librarse de la enfermedad lleva á muchos al extremo de practicar los medios más extravagantes y contrarios á la misma naturaleza. Innecesario nos parece recomendar al lector que rechace tales preocupaciones. Emplee para sus vestidos la franela ligera que no por serlo será menos *confortable*; cámbiese de ropas después de cualquier esfuerzo notable. Procure tomar parte en los *sports* campestres sin temor á que el ejercicio

moderado le perjudique. No huya de las brisas y procure vivir al aire libre siempre que pueda.

En sus comidas, bebidas y conducta particular guarde siempre la moderación debida. En fin, tome todas y solas aquellas precauciones que la ciencia, y no la preocupación, aconseja.

J. J., C. M. F.

### INSTITUCION DE LA EUCARISTIA

*Panis, quem ego dabo caro mea est pro mundi vita.*  
(Joann. c. VI v. 41):

"El pan que yo daré, es mi carne por la vida del mundo".

Entre las infinitas promesas brotadas del misericordiosísimo corazón de Dios y consignadas para perpetuo recuerdo en la Sagrada Escritura, descuella he rmosamente por su grandeza y dulcedumbre la que encabeza este artículo.

Al describir el otro día el hecho más portentoso que se ha realizado en los siglos, la institución de la Sagrada Eucaristía, prometimos hacer un poquito de historia por reclamarlo así la importancia suma del asunto, el deseo de que brille siempre y en todas partes con meridiana claridad la fe en tan augustísimo Sacramento, cifra de todos los divinos portentos, y finalmente el apuntar siquiera algunas ideas que ocupen santamente nuestro entendimiento durante el tiempo de la misa é inflamen por todo el día nuestro corazón, haciendo que broten de nuestro pecho continuas llamaradas de amor al Dios de la Eucaristía. Dedicaremos, pues, este artículo y cuantos sean necesarios para desempeñar la palabra que dimos, porque mejor es no prometer, que después de prometer, no cumplir.

Gangrenado por completo el corazón de la humanidad á causa de la maldita soberbia que indujo al hombre á separarse de Dios, fuente de la felicidad, por no practicar la nobilísima humillación de cumplir sus mandatos, era sumamente preciso que el buen Jesús principiara el engrandecimiento de nuestro linaje aplicándole la medicina que le devolviera la salud. Por eso le vemos practicar durante treinta años los actos más heroicos de humillación y obediencia. Esta era la medicina que necesitaba tomar el género humano para su cabal restablecimiento.

Mas el buen Jesús pretendía algo más que curarnos; pretendía nada menos que transformarnos y endiosarnos.

Sí, anhelando que nuestro entendimiento y corazón estuvieran llenos de Dios, comenzó á predicar, declarando á los hombres la divina misión que su Eterno Padre le confiara. Millares de veces había probado ser el verdadero Mesías que, con ardor grande, venían pidiendo siglos ha les enviara el cielo. Las gentes sencillas, al verle, le cantaban hermosos himnos confesando su dignidad, y al percibir sus palabras celestiales quedaban sedientas de volver á escucharlas. Olvidadas del man-

tenimiento corporal le rodearon en una de sus admirables al par que sencillísimas predicaciones por tres días consecutivos, hasta que el mismo Señor, después de haberlas alimentado, multiplicando sobremanera el poco pan que pudo hallarse á mano, tuvo que ocultarse para que no le declararan Rey. Pero había en el pueblo del Señor una generación perversa é incrédula que odiándole atrozmente se consumía de envidia y tristeza al ver como el pueblo sencillo le seguía por do quiera y le amaba como á su Maestro, Pastor, Redentor, y amorosísimo Padre. Enemigos jurados de nuestro buen Jesús, hacían mil esfuerzos para malquistarle con el pueblo, valiéndose de las mismas enseñanzas divinas para desacreditar un magisterio que había comenzado por orden expresa del cielo, cuando con voz sonora declaró el Eterno Padre, que el predicador á quien tendrían la incomparable dicha de escuchar, era nada menos que su queridísimo Hijo y por tanto mandaba que se le oyera con la reverencia que merece la divina palabra.

Aquella raza de víboras buscaba por todas partes ocasiones de infiltrar su veneno en nuestro adorable Redentor. Abusando de los dos reales de ciencia, que creían tener, le decían en su cara que no era Hijo de Dios, cual lo repiten hoy cuantos han heredado ese diabólico espíritu. Tú, pretendes, le decían, que creamos en tí como en el Mesías: ¿Cómo lo pruebas? ¿quieres cerciorarnos de ello por el hecho de haber dado de comer á cinco mil hombres con pocos panes? y ¿qué vale eso para lo que tanto tiempo hizo nuestro gran Moisés en el desierto? ¿Acaso no alimentó con pan del cielo una muchedumbre inmensa? Ese pan á que os referís, no era verdadero pan del cielo sino su imagen, aunque muy imperfecta. El verdadero pan del cielo soy yo que bajé de allá y algún día seré verdadero alimento no de un pueblo sino de todos los pueblos que de veras me aman. "Mas los judíos murmuraban, dice el sagrado Evangelio, porque había dicho: Yo soy el pan vivo, que descendí del cielo" — Sí, dice sin arredrarse el buen Jesús: "Yo soy el pan de la vida". Vuestros padres, apesar de alimentarse del maná que no servía sino para conservar la vida del cuerpo sin obrar en el alma ninguna maravilla, murieron; pero el pan que yo ofrezco es tal que da la vida del alma y hará que el cuerpo resucite gloriosísimo el día del juicio para llevar y gozar con su compañera en los sufrimientos de este destierro, vida inmortal y eterna ¿quereis saber con más precisión y claridad cuál sea el pan que pretendo dar? Oídlo: *Panis quem ego dabo, caro mea est pro mundi vita*: El pan que yo daré es mi cuerpo, el cual es por extremo apto y sufficientísimo para comunicar la que en todo rigor merece llamarse vida y sin la cual todo es muerte, á infinitos mundos y de hecho se la comunicará al nuevo pueblo que, lleno de fe en mi presencia real y verdadera, aunque no me vea con sus ojos, volará á saciar su hambre y sed al banquete eucarístico, donde yo mismo les daré á comer mi cuerpo pues

á mi cuerpo está unida el alma y la divinidad se hartarán del manjar que comen los ángeles en el cielo y que constituye su eterna dicha.

Esta es la historia de la magnífica promesa que se dignó hacernos nuestro divino amador Jesús; otro día estudiaremos algo más á fondo su verdadero sentido, continuando la historia de la Institución del Smo. Sacramento. A. M. P.

## DE RE AGRARIA

### Cacao.

Operación importantísima para todo cultivador de cacao es la concerniente á la selección de la semilla; y son muchos, sin embargo, los que no le otorgan toda la importancia que se merece.

Toman la semilla de la primera baya que les viene á mano con tal que esté madura, sin atender á multitud de circunstancias cuyo olvido no podrá menos de acarrearles consecuencias ruinosas en lo porvenir.

Ya dijimos en un principio, cuál debía ser el ideal de todo agricultor fernandiano, es decir poner todas sus energías para que su producto fuera de superior calidad, la cual, añadíamos, compensará sobradamente el déficit que experimente en la cantidad.

Ahora bien, una de las causas que más poderosamente influyen en la bondad del fruto, es el buen estado del árbol que lo produce el cual á su vez tiene origen de la semilla que en un principio se sembrara. Se observan á las veces fincas de árboles raquíticos y enfermizos no obstante los cuidados que les prodiga el solícito agricultor sin que llegue á comprender la causa de tal debilidad.

No negaremos la eficacia de otras causas, creemos sin embargo que en su máxima parte se debe á la falta de selección de la semilla.

La causa de su enfermedad es un vicio de origen. Hasta en el reino animal, cuando se trata de mejorar las especies ó las razas se tiene mucha cuenta sobre el particular.

Con las siguientes normas podrá orientarse en una operación que á primera vista, parece muy dificultosa.

Es necesario elegir la especie ó variedad de cacao que mejor convenga al suelo ó al clima y entre ellas la que produzca mejor y más abundante fruto. Emplee los granos mejor formados y gruesos desechando los que no tengan forma bien caracterizada ó provenientes de bayas mal desarrolladas ó de árboles débiles ó enfermizos, puesto caso que sólo deben cultivarse los árboles que dejan más beneficio.

En una palabra, nunca se tome semilla sin discreción ó sea sin fijarse muy mucho en varias circunstancias, tales como el vigor del árbol, número y magnitud de piñas ó bayas que produce, promedio de almendras en cada piña y el tamaño y forma de éstas que más aprecio tienen en el mercado. Mejorada así la calidad de su producto podrá



entonces dedicarse á obtener más cantidad tomando semilla de los árboles más prolíficos ya beneficiados por él en lo relativo á la calidad del fruto.

Operaciones á primera vista difíciles y embarazosas y en realidad fáciles, toda vez que no consisten sino en escoger la semilla que más se aproxime al tipo ideal que todo agricultor debe tener escogido de antemano.

De propósito omitimos decir algo sobre la propagación del cacao por el sistema de estacas, por estar completamente en desuso tal procedimiento. Los más empleados son el de siembra ordinaria y siembra en almaciga ó vivero con su correspondiente transplantación.

Consiste la primera en verificar la siembra directamente en el lugar de la finca donde más tarde se han de cultivar y cosechar los cacaos. No faltan encarecedores de esta forma por la cual, dicen, se anticipa un año la producción del árbol, y se asegura más el arraigo y vida de la planta la cual no deja de sufrir con el trasplante; si bien confiesan que importa más trabajo el defender las semillas de la voracidad de los insectos y otros animales, y más exquisito cuidado para no inutilizar las tiernas plantitas al verificar el desyerbo ó chapeo.

De todas suertes se verifica la siembra ordinaria cuando empieza la estación de las lluvias, poniendo 4 ó 5 granos frescos algo separados en los sitios designados previamente, recubriendo el suelo con hojas para impedir que el terreno se seque ó las lluvias arrastren los granos. Luego de crecidas algún tanto las plantas se escogen las más robustas arrancando las demás que podrán utilizarse para reemplazar las que no hubieren por ventura nacido ó arrastraren una vida lánguida y enfermiza.

Para la siembra en almaciga se requiere buena cantidad de *humus* ó tierra vegetal para el desarrollo de la planta, mezclada empero con arcilla la cual impedirá que al ser arrancadas las plantas para el trasplante, queden sus raíces desnudas del cepellón de tierra que en todo caso debiera cubririrlas.

Dicha siembra debiera operarse dos ó tres meses antes de las primeras lluvias con lo cual tendrán las plantas la robustez suficiente para resistir el trasplante. Otros dicen, sin embargo, que cuanto más tierna es la planta más probabilidades tiene de arraigar.

Medio fácil de evitar que los insectos y otros bichos devoren las semillas, aparte del cercado que debe rodearlas, consiste en lavarlas para quitar la pulpa que las envuelve muy apetecida por aquellos.

Y llegamos ya al trasplante, operación necesaria cuando la siembra se haya hecho en almacigas ó semilleros especiales.

Sobre ella apuntaremos tan sólo las observaciones siguientes: que el terreno debe tener la preparación que señalábamos en el número anterior: que la distancia de una á otra planta ha de ser de 4 á 5 metros (recuérdese que el cacao es

un árbol que llega á alcanzar no pequeño desarrollo); que el mejor tiempo para el trasplante es el cubierto y lluvioso, á no ser que se disponga de agua suficiente para el riego, pues en tal caso puede hacerse en cualquier estación con tal que no sea en las horas más calurosas del día, se riegue mucho y se humedezcan las ramas que tienen retoños tiernos. Se ha comprobado por la experiencia que el trasplante nocturno es el mejor, como quiera que, aun tratándose de árboles de 5 años de existencia, nada sufrieron con el trasplante.

Finalmente, huelga decir el que si el terreno no es bastante profundo podrá recortarse la raíz vertical de la planta con lo que se desarrollarán convenientemente las laterales.

M. C. C. M. F.

## COMERCIO DE BOKUME

Como anillo en el dedo vino el artículo que con el epígrafe "Fuera manías" publicó *La Guinea Española* en su número del 24 del pasado Abril. En él se lamenta el autor con sobrado y leal patriotismo del poco caso que los españoles hacen de las riquezas que atesoran estos territorios cobijados todavía bajo la insignia de nuestra gloriosa bandera, mientras que ingleses y alemanes mandan á la continua sus barcos que llevan á sus respectivos países muchas riquezas que nosotros despreciamos. Y concretándose al comercio del bokume, aquí van algunos datos.

En todo el litoral de la parte continental española de estos territorios guineenses es importantísimo el comercio del bokume; pero sobre todo en los puntos siguientes: interior del Muni, desembocadura de los ríos Aye, Ndote y Benito, por los cuales ríos salen anualmente miles de tozas que cortadas por los indígenas, son por éstos trasladadas á las factorías sitas en la desembocadura, valiéndose para esto de la corriente de las aguas.

A varios miles suben también las tozas esparcidas por estas dilatadísimas playas las que fueron abandonadas por no llegar á la medida reglamentaria (1) ó por haberse malogrado antes de poder ser embarcados, etc. La mala impresión que produce en el ánimo el topar con tantísima madera perdida, sólo puede decirle el que tiene ocasión de presenciar tan triste espectáculo.

Las tozas que compran las factorías suelen medir de 3'50 ms. á 5 ms. de largo por 0'75 ms. á 1 m. de grosor, pagándose á los indígenas el precio equivalente de 12 á 20 pesetas, según el tamaño y calidad: ahora calcúlese si valen estas maderas cuando en Europa son pagadas por término medio á 5 ó 6 libras esterlinas, ó sea unas 150 pesetas la toza en tiempos de cambio normal de la

(1) El Gobierno con muy buen acuerdo ha prohibido la exportación de tozas cuyo diámetro no llegue á 0'75 ms. con el fin de que no se corten los árboles jóvenes; pero esta medida tan prudente no acaba de conseguir su objeto por cuanto los pamues al hacer sus fincas de yuca destruyen por completo terrenos inmensos sin respetar ninguna clase de árboles.

moneda. No sé qué tal les parecerá á los comerciantes de la Península este negocio, que se habría podido hacer en España y que ahora se verifica en beneficio exclusivo de ingleses y sobre todo alemanes. Y esta es la mismísima madera que muchos españoles compran en el mercado de Hamburgo.

Tiempo es ya de abrir los ojos y hacer que barcos nacionales sean los portadores de tan útil material de construcción á nuestros puertos nacionales. Gracias á Dios, parece haberse iniciado ya corrientes de favorable entusiasmo por nuestra madera entre los comerciantes de Bilbao, cuyos barcos es de desear sustituyan pronto á los extranjeros.

Y por hoy pongo punto á estas líneas deseando sólo con ellas contribuir á desvanecer preocupaciones, fomentar nuestro comercio y conseguir de este modo hacer ver que si los extranjeros no apartan sus ojos de nuestros territorios de Guinea, también nosotros sabemos estudiarlos, beneficiarlos y civilizar á sus habitantes.

Prodep.

### SUEÑO DE LA GLORIA

(Traducción libre de Verdaguer.)

<p>La tierra es una nave Que en suave balanceo Camina silenciosa! Hacia el lejano cielo. ¡Amigos de infortunio! ¡Qué dicha! ¡qué consuelo Cuando lleguemos salvos Al suspirado puerto! ¡Palacio de la gloria! ¡Morada de los buenos! ¡Encanto de las almas ¡Y su dorado sueño! ¡Qué grande debes ser! ¡Qué encantador y bello; ¡Si Dios es quien te alumbró Como un sol gigantesco! . . . Son de oro rutilante Tus sólidos cimientos, Tus puertas cinceladas Por hábil Arquitecto. En vez de piedras tienes Dorados jaspes bellos: Rubies, margaritas Por puertas y por techo; Zafiro transparente En tus columnas veo, Color azul celeste Que dá esperanza al pecho.</p> <p>¿Cuándo tus moradores Veré, Patria querida, Aquellos que despiden Incienso suave y mirra? ¡Si sueña en tus vergeles De santas armonías</p>	<p>Aquel dulce concierto Que el alma me extasia! De ahí viene el gratisimo Olor que mi alma aspira Feliz si ver pudiera El arbol de la vida; Gran arbol que despierte, Olores y ambrosias; Muy bien debe sentirlos Quien cerca se reclina; Muy dulces deben serle Los trinos y armonías De aquellos ruseñores Que en sus ramas anidan. Tal vez cuando despierte Alguna mañanita Reverdecer te vea Henchido de alegría: Apenas te contemple De cerca mi pupila En una de tus ramas Colgar pienso mi lira: A tu bendita sombra Espera el alma mía Dormir, en su nido Cual duerme el avecilla. En medio de rosales Ya mi ojo te divisa: Con santo, tierno anhelo Pareceme que gritas: Desfízate ligera, Hermosa navecilla; ¡Arriba! ¡A mejor puerto! ¡De solo un salto ¡arriba!</p>
---	--

Por la traducción  
Agapilo

### UNA NOTA ZOOLOGICA

Al que visita las playas de Fernando Poo, no puede menos de llamar la atención un pez que salta fuera del agua y tan largo y estrecho que quizás alguno de mis lectores lo habrá creído anguila de mar.

Por mi parte confieso que deseaba mucho poder tener algún ejemplar, y hoy que la casualidad ha puesto en mis manos uno de ellos, me parece que, lejos de molestar, podré satisfacer la justa curiosidad de más de uno de los lectores de la *Guinea Española*, sobre todo de los cultivadores de la ciencia de Cuvier y Plinio.

¿Por qué y cómo salta?

¿A qué familia Zoológica pertenece?

Estas son las preguntas que se hace un observador más ó menos naturalista, en orden á los tres principales ramos de la Zoología; organografía, fisiología, y zoografía.

Cuanto á lo primero, parece que sólo salta cuando es pequeño y se explica que lo haga para alimentarse de sardinas que andan á bandadas casi á flor de agua. Podía ser que saltara para huir mejor de otro pez, pero esto no es tan verosímil, pues el *Ucabbó*, como lo llaman los corisqueños, es de los peces mayores que se acercan á la playa. El que poseo disecado tiene más de un metro de largo y á bordo del "Elobey," vi uno que seguramente llegaba á dos metros.

A más de lo dicho, se ve que no salta para huir, porque lo hace estando la superficie del agua muy tranquila, cosa que no sucede cuando se persiguen los peces; el mismo salto es intencionado, pues al caer describe casi una paralela con el nivel del agua.

Pero la razón que milita más fuertemente por mi opinión es la forma de mandíbulas de dicho pez: la inferior es notablemente más larga que la superior, por lo cual, y hallando su alimento escogido á flor de agua, no pudiendo abrir mucho su boca, le es torbaria la mandíbula inferior para alimentarse; y al contrario saltando y cayendo con mandíbula inferior sumergida, puede hacer presa con mucha comodidad.

Falta conocer cómo puede dar esos saltos: ¿tiene expansiones pectorales ó radiales como el pez volador? No tiene nada de eso; le bastan sus aletas pectorales, fuertes y grandes, articuladas con las abdominales de iguales condiciones.

¿Qué nombre tiene este pez en el libro de la ciencia? Bien que son pocas las obras de que puedo disponer, en ninguna encuentro su nombre; no sería extraño que todavía estuviera por clasificar. Con tener un tamaño máximo entre los habitantes del mar y dadas sus mandíbulas guarnecidas de largos, agudísimos, fuertes y desordenados dientes, ha de formar parte en los sangrientos pugilatos submarinos.

No crean, sin embargo, mis lectores que se trata de algún *Seláceo*; no, es un individuo perteneciente al orden de los *Malacopterigios subbranzuales*.

He aquí sus notas zoológicas. Es escamoso, negro por el lomo y blanco en la región abdominal. Tiene el esqueleto óseo, la mandíbula superior móvil, branquias pectiniformes, dos radios dorsales, el primero espinoso y el otro articulado; aletas abdominales colocadas debajo de las torácicas con las que articulan en su porción basilar.

F. Onetti, C. M. F.

## ESTADISTICA DE CACAO

Con gusto damos cabida en estas columnas al siguiente cuadro estadístico que nos remite el Sr. Secretario Gral. de la Cámara Agrícola.

Estadística de la exportación de cacao por la Isla de Fernando Poo  
Datos de la Cámara Agrícola.  
Unidad: Kilo.

PUERTOS	AÑO 1904	AÑO 1905	AÑO 1906	TOTALES
Las Palmas.	20,800	11,938	9,939	42,077
Cádiz	285	2,796	3,452	6,533
Barcelona	1,958,862	1,847,780	1,707,272	5,553,914
Alicante.	77,624	50,803	67,452	195,282
Canarias.	72	1,386		1,458
Totales.	2,057,043	1,914,703	1,788,115	5,799,084

### OBSERVACIONES.

Durante el año 1905 la exportación disminuyó en 142,340 kilos. En 1906 en kilos 126,583, total kilos 229,525; ó 3060 sacos de cacao y una fracción, debiéndose la baja a la falta de braceros para trabajar en las fincas invadidas de piña negra.

## NOTICIAS

### DE NUESTRA COLONIA

**ABUSO DE ALCOHOLES.** — De varios puntos de la Colonia hemos recibido tristes noticias relativas al gran abuso que se hace de alcoholes esta temporada. Debido a la extremada baratura con que se despacha la caña con el fin de desprenderse de su existencia para cuando vija la ley de prohibición absoluta, son muchísimos los compradores y por consiguiente los beodos, dándose el caso de vender el cayuco y las cosas más indispensables para adquirir mayor cantidad de la mortífera bebida que a alguien le ha vuelto loco estos últimos días, según noticias, y a otros muchos los inutiliza completamente para el trabajo.

**TRASLACION DE UN SUBGOBIERNO.** — Prometimos informar a los lectores sobre el resultado de la visita del Exmo. Sr. Gobernador Gral. a Elobey, y vamos a cumplir la promesa apuntando algunos datos que nos transmite nuestro activo corresponsal.

El objeto principal, dice, de esta visita fué la definitiva elección de terreno para la *Traslación del Subgobierno de Elobey a la vecina Costa*.

**Preliminares.** Previamente el Sr. Subgobernador cumplimentando las órdenes que recibiera del Gobierno General, hizo las primeras diligencias para la exploración del terreno, verificando al efecto una expedición compuesta de los Sres. Subgobernador, Capitán de Puerto, Médico Director del Hospital «S. Enrique», Encargado de Obras Públicas y P. Superior de la Misión.

**Exploración.** Así las cosas, llegó el Exmo. Señor Gobernador Gral. y en los cuatro días consecutivos 13, 14, 15 y 16 de Mayo examinó por sí mismo detenidamente acompañado de otros compañeros de exploración la parte costera comprendida desde Punta Mosquitos hasta Punta Ndembe en la entrada del Muni, cruzando el terreno en todas direcciones.

La tarde del 16, después de haber explorado S. E. el último territorio que deseaba ó sea todo el comprendido en la Punta Yeke, vistió la isla Grande regresando a Elobey a las siete de la noche.

**Acta.** El día 17 fué el señalado para levantar **Acta**. Al efecto convocó S. E. a todos los Sres. Europeos que mejor dictamen pudieran darle sobre el asunto, y después de maduro y diligente examen levantóse **Acta** firmada por los Sres. que formaban la Junta, con lo cual quedó definitivamente decretada la *Traslación del Subgobierno de Elobey a la vecina Costa* dentro de la gran Bahía de Corisco ó sea en los cerritos situados entre Punta Mosquitos y Pume.

**DE CABO SAN JUAN.** — De aquella Misión nos escriben muy satisfechos por la visita que el 8 del pasado hizo a ella el Sr. Subgobernador D. Manuel M. Arenzana, a quien si no pudieron recibirle con el aparato y esplendor que su Autoridad merecía por haber llegado de improviso, en cambio se le tributó entusiasta despedida en que no faltaron cantos patrios y atronadores vivas.

Otra curiosidad nos refiere el corresponsal y es que el cazador de la Misión mató un chimpancé que medía 1'40 ms. de altura por 0'50 ms. de ancha en los hombros. Añádenos que el jefe pamue Obiang tiene ya cercados según se dice, 6 elefantes, de los cuales es probable que se apodere de varios, si no de todos, como acostumbran hacerlo.

**MEDIDA SANITARIA.** — El día 18 de Mayo el Director del Hospital «San Enrique» D. Guillermo Rocafort comenzó a vacunar a los indígenas residentes en Elobey para prevenir los estragos de la viruela.

**LA FIESTA DEL CORPUS.** — Revistió en la capital toda la solemnidad de costumbre. Fuera de la misa cantada, hubo también procesión, la que salió del templo a las cinco de la tarde. En ella figuraron todas nuestras dignas Autoridades presididas por el Exmo. Sr. Gobernador Gral; el Consejo de Vecinos en pleno presidido por el nuevo Alcalde — Presidente D. Armando Ligero; lucidas representaciones del Comercio y de la Agricultura y multitud de particulares. La tropa rindió las armas ante el Santísimo Sacramento; la Banda de la Misión y la Gharanga militar ejecutaron religiosas marchas; hizose parada en tres capillitas primorosamente trabajadas; las casas ostentaban bonitas colgaduras y eran las seis cuando la procesión entraba en la iglesia, en donde un Mi-

sionero agradeció a los concurrentes el acto realizado.

Parecidas noticias nos llegan también de Elobey, y de otros puntos, respecto de esta gran fiesta.

**REGRESO DE NUESTRO ILMO. PRELADO.** — Dentro de ocho días tendremos la satisfacción de besar el pastoral anillo de nuestro Ilmo. Padre Vicario Apostólico; pues, según noticias recibidas, debió embarcarse el 25 del pasado en Barcelona, después de haber estado en Roma, en Madrid, etc. *Laus Deo.*

**A NUESTROS LECTORES.** — Con el buen propósito de relatar las grandes fiestas que se preparaban para conmemorar el nacimiento del Príncipe de Asturias, habíamos determinado que este número viera la luz el día 10 en lugar del 8; pero habiéndose retrasado éstas, que estaban anunciadas en el *Boletín Oficial* para los días 7, 8 y 9, dispénnos el que se hayan frustrado nuestros planes.

**ESTADO SANITARIO: MAYO - Hospital «San Enrique».** — Europeos: Entrados 4, salidos 4, fallecidos 0; morenos: entrados 8, salidos 10, fallecidos 0, quedan 2.— Elobey 2 Junio 1907. El Médico Director

*Guillermo Rocafort.*

**NUESTRA GRATITUD.** — Desde estas columnas hacemos público nuestro testimonio de gratitud a la Cámara Agrícola de Fernando Poo por las inmerecidas frases de encomio que nos dirige en varias comunicaciones oficiales. Nosotros, al propio tiempo que seguiremos defendiendo con entusiasmo los fueros de la Agricultura, base de la prosperidad de la Colonia, continuaremos prestando nuestro más decidido concurso a esa benemérita Entidad colonial en la campaña patriótica, que en pro de nuestros productos é intereses está felizmente desarrollando

De una manera especial, ha merecido los aplausos de la Cámara y del público nuestro articulito titulado «Fuera manías»; lo que en él se afirmaba, dice el Sr. Barrantes, Secretario de la Cámara, es por desgracia cierto y corria de boca en boca, aunque nadie lo había consignado con letras de molde. ¡Ojalá consigamos con él acarrear siquiera un granito para el engrandecimiento de la Colonia y de la Madre Patria!

**TEMPERATURA**

Mes	Días	BASILE		BANAPA		Observaciones	
		Máxima C°.	Mínima C°.	Máxima C°.	Mínima C°.		
Mayo	23	28	20	34	20	sereno	
	24	28	20	34	21	»	
	25	25	20	29	21	lluvia	
	26	26	20	33	22	sereno	
	27	23	18	24	19	lluvia	
	28	25	20	29	20	»	
	29	24	19	25	19	»	
	30	26	19	32	19	»	
	31	26	19	29	19	»	
	Junio	1	27	20	30	19	sereno
		2	26	19	30	20	llovizna
3		26	19	32	20	sereno	
4		25	18	32	22	»	
5		26	19	29	20	lluvia	

Como se ve por el cuadrante, pasaron ya los tornados y se van acentuando las lluvias, sin que apenas haya día no lluvioso. Lo cual indica que vamos ya entrando en el verdadero período de lluvias.

**EL RAMIO**

**en nuestra Guinea  
Útil Descubrimiento**

Fruto de la incensante labor de los Misioneros españoles es el importantísimo descubrimiento que hoy anunciamos. Reservando para otro número un estudio más detenido acerca de esta planta textil, conste hoy que en nuestra Guinea existe este producto llamado a ser dentro de poco uno de los principales artículos de exportación é industria. En esta Dirección tenemos preciosa muestra del ramio, recogido por los Misioneros en la isla de Corisco y se lo agradecemos vivamente.

DE ESPAÑA

**ESTUPENDA NOTICIA**

De la prensa española copiamos el siguiente *notición*, que sin duda llenará de asombro a nuestros queridos compatriotas de la Colonia, al propio tiempo que les causará risa. Dice así el sueltico que tomamos de un periódico:

**Invasión del territorio español. — Indígenas sublevados. — Ataque a los españoles.**

*La prensa publica varios despachos del Muni dando cuenta de gravísimos sucesos acaecidos en aquella posesión española.*

*Las tropas alemanas se presentaron inopinadamente invadiendo el territorio español.*

*Los indígenas, alentados por los alemanes, se sublevaron, tiroteando a las fuerzas españolas de la colonia.*

*De estos desórdenes no se conocen detalles, sabiéndose sólo que tienen importancia y que la situación de los españoles es comprometida.*

¿Quieren saber los españoles cuánta dosis de verdad encierran esos *despachos*? — Pues ni una millonésima de gramo. Es un puro *canard*, que ni merece los honores de la refutación.

**BAUTIZO DEL PRÍNCIPE.** — Con el ceremonial de costumbre fué bautizado, el 18 del pasado, S. A. R. el Príncipe, en la Real capilla, siendo Madrina S. M. la Reina D<sup>a</sup>. Cristina y Padrino S. S. el Papa Pio X por medio de su Representante el Cardenal Rinaldini, Pronuncio Apostólico. Impusieron los nombres de Alfonso por los Monarcas ascendientes, Pio por Su Santidad, Cristino, por su abuela paterna, Eduardo por el Rey de Inglaterra, Francisco por su bisabuelo paterno, Guillermo por el materno, Carlos por el Infante del mismo nombre, Enrique, Eugenio, Fernando y por el día en que nació Antonio y Venancio.

Entre los numerosos Prelados que asistieron a tan solemne acto figuró nuestro Ilmo. P. Vicario Apostólico Armengol Coll, C. M. F.

**ULTIMA HORA.** — Acaban de iniciarse en Sta. Isabel las fiestas por el nacimiento del **PRÍNCIPE D. ALFONSO**. Al Tedeum que se ha cantado á las 8:30 ha acudido numerosísima concurrencia presidida por las Autoridades. La ciudad presenta un aspecto deslumbrador. El desfile de tropas ha sido grandioso. Realzan la fiesta representantes de varias colonias extranjeras.